

## Füllstand-Grenzschaalter Bedienungsanleitung

## Level-Limit-Switch Instruction Manual

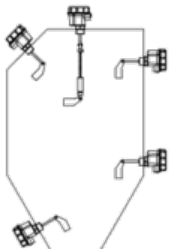
Agro-Instruments Ltd.  
Mila

www.solido-shep.com

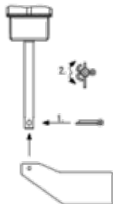
### Einsatz / Verwendung Applications

Füllstand-Grenzschaalter zur Füllstandmessung von Schüttgütern. Einsetzbar als Voll-, Bedarf- und Leermelder.

Level Limit Switch for monitoring of bulk goods. Applicable as full-, demand- and empty detector.



### Zusammenbau Assembly

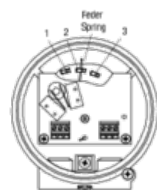


Hinweis:  
Zusammenbau mit Verlängerung:  
siehe Anleitung, die den Verlängerungen beiliegt.

Notz:  
Assembly with extension:  
see instruction which is delivered with the extension.

### Einstellung Adjustment

#### Einstellung der Federkraft Adjustment of the spring force



- |            |                             |
|------------|-----------------------------|
| 1 leicht:  | leichte Füllstoffe          |
| 2 mittel:  | universell                  |
| 3 schwer:  | stark anbackende Füllstoffe |
| 1 light:   | light material              |
| 2 central: | universal                   |
| 3 strong:  | very sticky material        |

Installation, Wartung und Inbetriebnahme darf nur von qualifiziertem Fachpersonal durchgeführt werden.

Das Produkt darf nur so eingesetzt werden, wie es die Betriebsanleitung vorschreibt. Bei unangelegtem Gebrauch des Gerätes ist die Sicherheit nicht gewährleistet.

Für den elektrischen Anschluss müssen die örtlichen Vorschriften oder VDE 0100 beachtet werden.

Das Gerät darf nur in spannungsfreiem Zustand geöffnet werden.

Alle Anschlusskabel müssen für wenigstens 250V AC Betriebsspannung isoliert sein. Die Temperaturbeständigkeit muss mindestens 90°C betragen.

Zum Schutz gegen indirektes Berühren gefährlicher Spannung muss im Fehlerfall ein automatisches Ausschalten (FI-Schutzschalter) der Versorgungsspannung gewährleistet sein.

Es muss in der Nähe des Gerätes ein Schalter als Trennvorrichtung für die Anschlussspannung vorgesehen werden.

## Allgemeine Sicherheits-/Warnhinweise General Safety / Warning Notes

Die verwendeten Materialien müssen auf chemische Beständigkeit geprüft werden.

Installation, maintenance and commissioning must be accomplished only by qualified technical personnel.

The product must be used only in the manner outlined in this instruction manual. In the case of improper handling or handling malpractice, the safety of the device cannot be guaranteed.

For terminal connection of the device, the local regulations or VDE 0100 (Regulations of German electrotechnical Engineers) must be observed.

Switch off the supply voltage before opening the device.

All field wirings must have insulation suitable for at least 250V AC. The temperature rating must be at least 90°C.

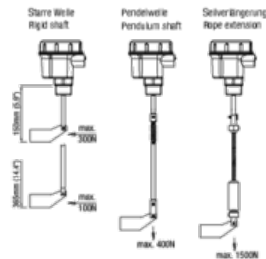
In the case of a defect, the distribution voltage must automatically be cut off by a RCB protection switch so as to protect the user of the device from indirect contact with dangerous voltage.

A voltage-disconnecting switch must be provided near the device.

Materials of construction must be checked on their chemical compatibility.

## Technische Daten Technical data

### Mechanische Belastbarkeit Mechanical load

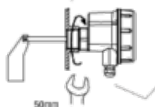


Ausführung mit Verlängerung nur als Vollmelder erlaubt.  
Version with extension only permitted as full detector.

### Montage Installation

#### Befestigen / Dichten Fixing / Sealing

Teflonband verwenden.  
Use teflon tape.



#### Kabelanschluss Cable inlet

Gestrigelte Kabelverschraubung oder Vernetzungssystem verwenden. Nicht benötigte Anschlüsse dicht verschließen.

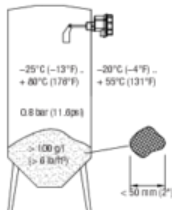
Use suitable cable glands or conduit system. Not used entries have to be closed tight.

#### Ausrichtung Alignment

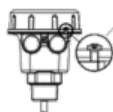
Kabelanschluss zeigt nach unten; Schutzart IP66 sichergestellt.

Cable inlet shows downwards; ingress protection IP66 ensured.

### Prozessbedingungen Process specifications



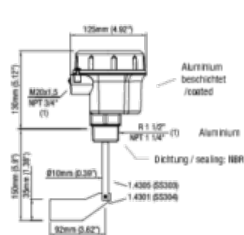
### Deckelsicherungschraube Safety lock for lid



Zum Öffnen des Deckels entfernen.  
Beim Schließen den Deckel fest zudrehen und Schraube bis zum Anschlag festziehen.

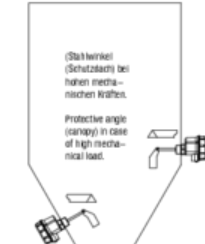
Remove before opening the lid.  
Close the lid tight and tighten the screw to the end stop.

### Abmessungen / Materialien Dimensions / Materials



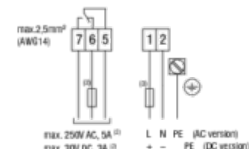
(1) Gemäß Bestellung  
According to order

### Mechanische Belastung Mechanical load



Ausführung mit Verlängerung nur als Vollmelder erlaubt.  
Version with extension only permitted as full detector.

### Elektrischer Anschluss Electrical connection

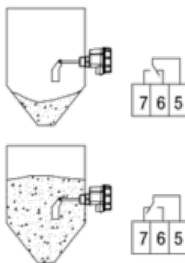


AC version  
Versorgungsspannung: siehe Typenschild,  $\pm 15\%$  (1); max. 40A  
Power supply voltage: see typeplate,  $\pm 15\%$  (1); max. 40A

DC version  
Versorgungsspannung: 24V DC  $\pm 15\%$  (1); max. 2,5W  
Power supply voltage: 24V DC  $\pm 15\%$  (1); max. 2,5W

- 1) einschließen 10% aus EN 61010 including 10% from EN 61010
- 2) nicht induktiv non inductive
- 3) max. 5A

### Schaltlogik Switching logic



Normalerweise nicht erforderlich.  
Normally not necessary.